

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



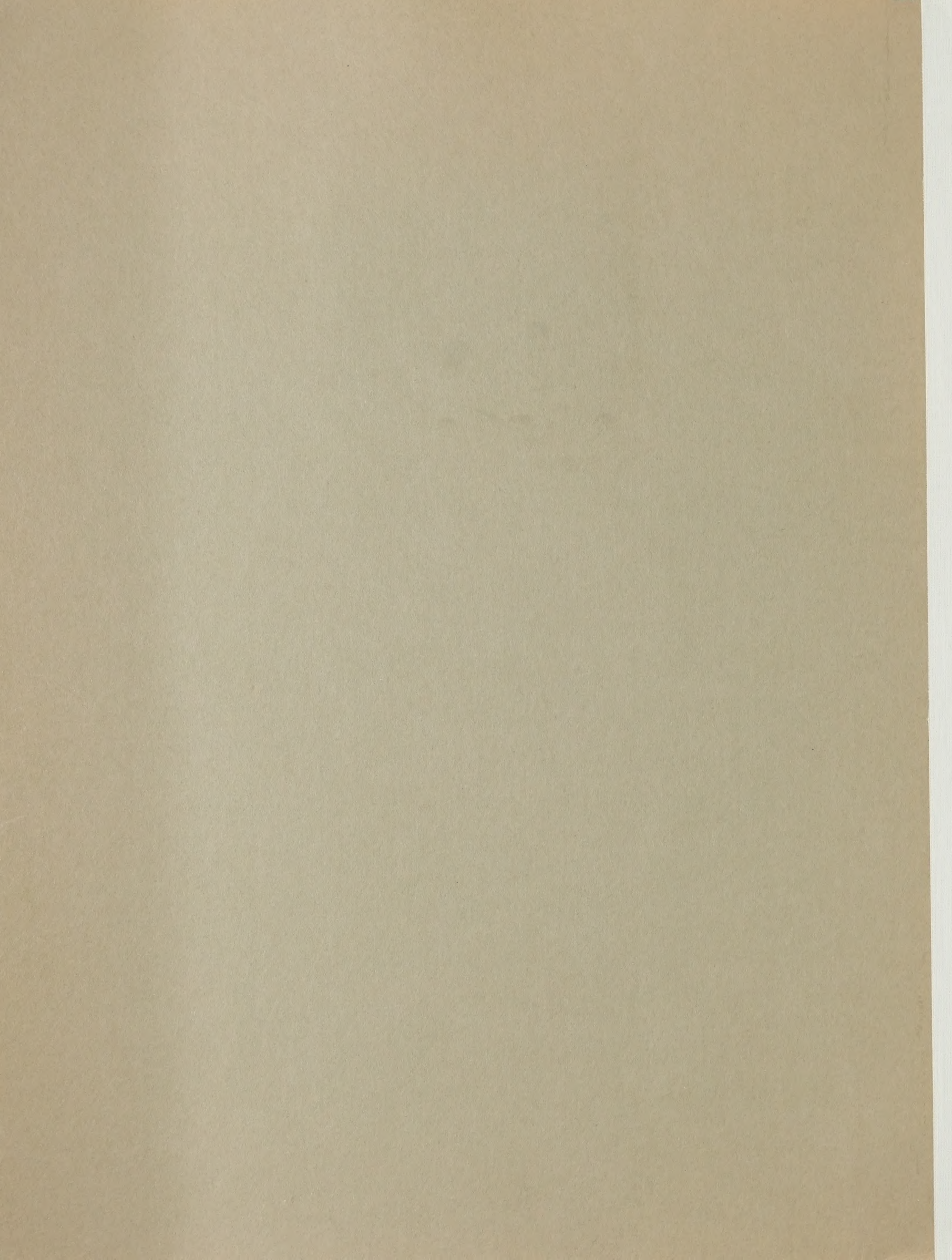
3 1761 08627112 9

Chapi y Lorente, Ruperto
[El señor corregidor.
Piano-vocal score. Spanish]

M

1503

C463S4



El señor Corregidor

Letra
de
FIACRO IRAYLOZ.

MÚSICA



del
maestro

R. CHAPI.

- Preludio
Nº 1. Tonadilla del Alguacilillo
- 2. Couplets de la risa
- 3. Duo de tipples
4. Duo del minué
5A Caleseras
5B Intermedio de orquesta
5C Coro de alguaciles y criadas
Final

LA PARTITURA COMPLETA Fijo 12 Pés.

MADRID, PABLO MARTIN EDITOR Calle del Correo nº 4
Propiedad para todos los paises

DEPOSITADO Y RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS CON ARREGLO A LOS TRATADOS INTERNACIONALES

8907-2 5205



Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

EL SEÑOR CORREGIDOR

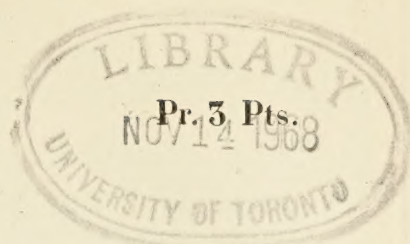
ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.



PRELUDIO.

All^o moderato.

PIANO.

ff Tutti.

Vlin. Fta.

p

Oboe y Cte.

*Heredero de
R. Chapí*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes marked with a '3'. Above the system is the text "Madera Gtin. y Cuerda.".

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has two measures marked "Fta." and a piano dynamic marking "p".

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes and a crescendo marking "cres.".

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes and a fortissimo marking "ff". A trill marking "tr" is present above the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes and a piano dynamic marking "p".

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has an 8va marking above a dashed line. Both staves have a Cornetin. marking.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*sf*) dynamic marking. Both staves have a forte (*sf*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*sf*) dynamic marking. Both staves have a Cornetin. and Trom: marking.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*ff*) dynamic marking and a trill (*tr*) marking. Bass staff has a forte (*ff*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a trill (*tr*) marking. Bass staff has a forte (*ff*) dynamic marking.

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 7 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

N.º 1. TONADILLA DEL ALGUACILILLO.

All.^o moderato.

TIPLES. *ff* An - da Ni - co - lás can - tau - na can - cion

TENORES. *ff* An - da Ni - co - lás can - tau - na can - cion

BAJOS. *f* An - da Ni - co - lás can - tau - na can - cion

PIANO. *ff* Todos. *p* Trombones, Tpas. y Madera.

NICOLÁS.

de e - sas que tu sa - bes á la per - fec - cion. Ya que lo que - reis os voy á can - tar

de e - sas que tu sa - bes á la per - fec - cion.

de e - sas que tu sa - bes á la per - fec - cion.

u - na to - na - di - lla que os ha de gus - tar Es - ta es pues la his - to - ria

p

que pa - re - ce cuen - to de un al - gua - ci - li - llo del co - rre - gi - mien - to

p

se - an in - dul - gen - tes y oi - gan sin chis - tar que u - na to - na - di - lla va - mos á em - pe - zar

f *p*

p

cu - chi cu - chi chir cu - chi cu - chi char que u - na to - na - di - lla va - mos á em - pe - zar.

Cuerda sola.

pp

Tiples. p
pp
 Cu . chi cu . chi chir cu . chi cu . chi char que la to . na . di . lla va . mos á em . pe . zar.

Tenores.
pp
 Cu . chí cu . chi chir cu . chi cu . chi char que la to . na . di . lla va . mos á em . pe . zar.

Bajos.
pp
 Cu . chi cu . chi chir cu . chi cu . chi char que la to . na . di . lla va . mos á em . pe . zar.

Madera sola y Timbal. *Guerda.*
pp

NICOLÁS.

Un al . gua . ci . li . llo del co . rre . gi . mien . to

Guerda sola.
f
Bombo. *pp*

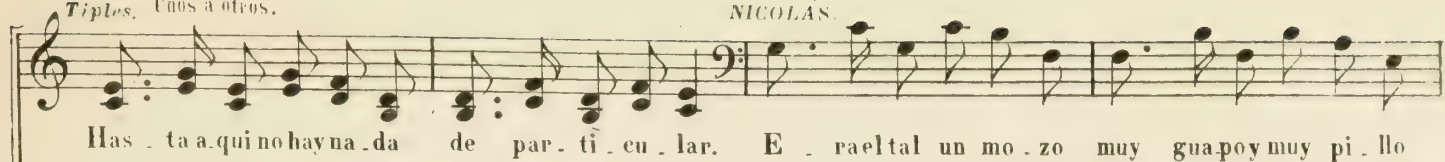
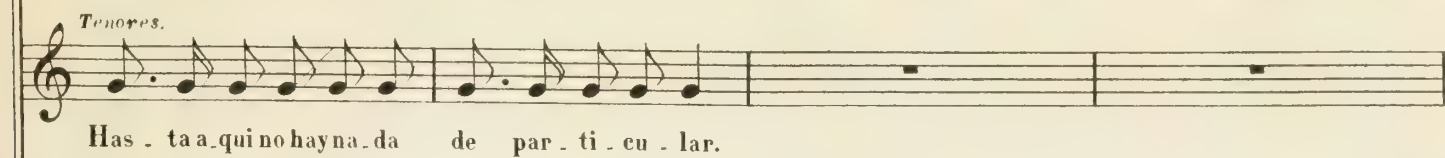
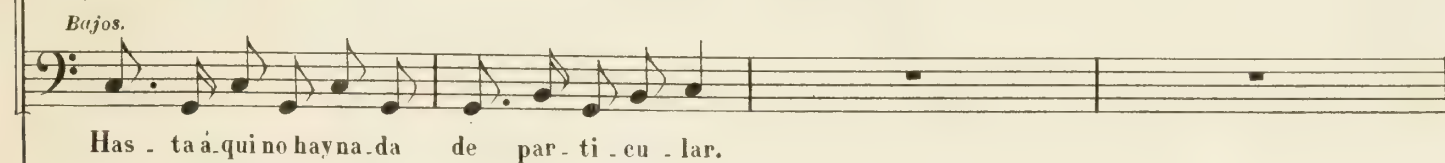
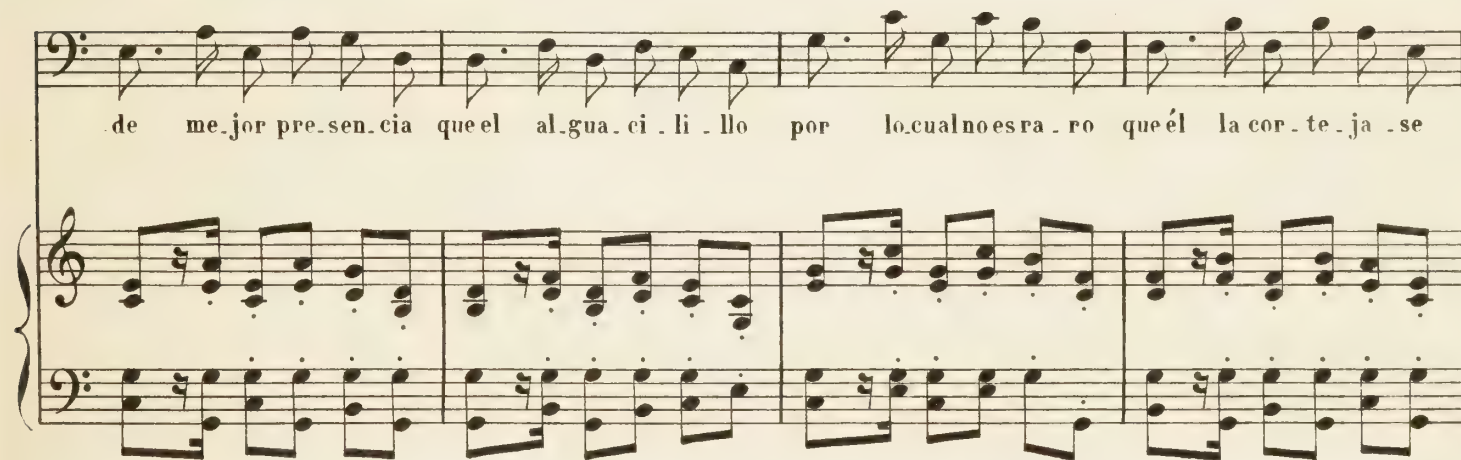
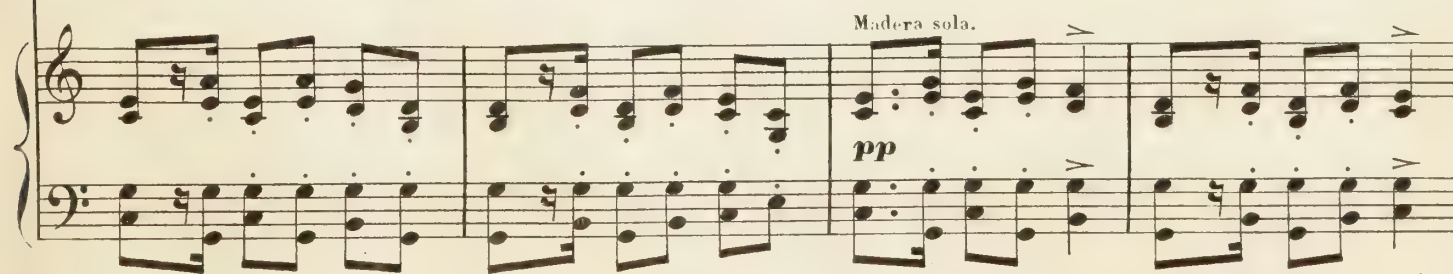
se ca . só con Jua . na lo . co de con . ten . to y cu . ando es . ta . ba mas e . na . mo . ra . do

ca . ta . te que le e . chan un guardia a lo . ja . do cu . chi cu . chi chir cu . chi cu . chi char.

Madera sola.
pp

Tiples. Enos á otros.

NICOLÁS.

*Tenores.**Bajos.**Trompas Trombones y Timbal.**Madera sola.**pp*

Tiples. NICOLÁS.

Ya voy sos-pechan-do lo que va á pa-sar. Nues-tro ma-ri-do na-da no-tó

Tenores.

Ya voy sos-pechan-do lo que va á pa-sar.

Bajos.

Ya voy sos-pechan-do lo que va á pa-sar.

p Cl^e y Fagot. *p* Guerdá.

ni sos-pe-cha-ba lo que yo sé has-ta que un di-a los sor-pren-dió

rall un poco. á tempo.

cuan-do tra-ta-ban de va-mos, de cu-chi cu-chi chir cu-chi cu-chi char.

pp

Tiples. *NICOLÁS.*

No di-gas ya na-da quee-soes de ca-llar. Des-deen-ton ces to-dos

Tenores.

No di-gas ya na-da quee-soes de ca-llar.

Bajos.

No di-gas ya na-da quee-soes de ca-llar.

vien-do á aquel go-li-lla al pa-sar le can-tan es-ta se-gui-di-lla.

f *pp* Trombones y Trompas.

Tiples.

Aho-ra ya mees-pli-co que vien-do al go-li-lla al pa-sar le

Tenores.

Aho-ra ya mees-pli-co que vien-do al go-li-lla al pa-sar le

Bajos.

Aho-ra ya mees-pli-co que vien-do al go-li-lla al pa-sar le

can - tan es - ta se - gui - di - lla.

can - tan es - ta se - gui - di - lla.

can - tan es - ta se - gui - di - lla.

p Guitara. *ff*

pp

NICOLÁS.

El que tie - neen su ca - sa mu - ger y tro - pa.

p

1^{as} *pp* 2^{as} NICOLÁS.

Mu - ger y tro - pa. Mu - ger y tro - pa. Es -

Mu - ger y tro - pa.

pp

Mu - ger y tro - pa.

te de no - che en ve - la de di - a en ron - da.

1^{as} *pp* 2^{as}

De di - a en ron - da. De di - a en ron - da.

pp

De di - a en ron - da.

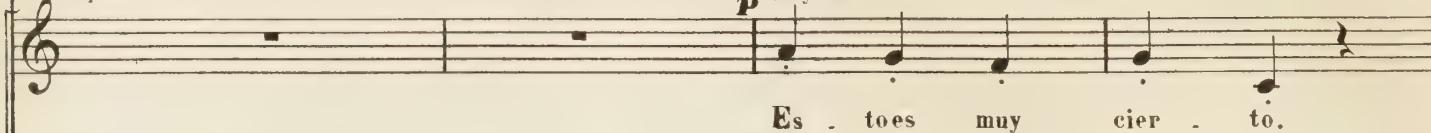
De di - a en ron - da.

pp

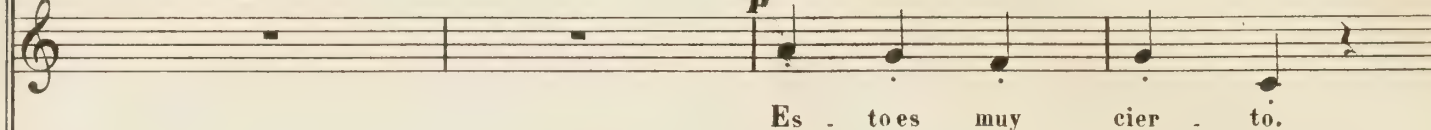
NICOLÁS



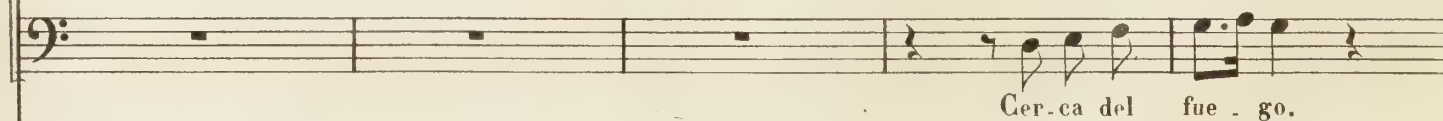
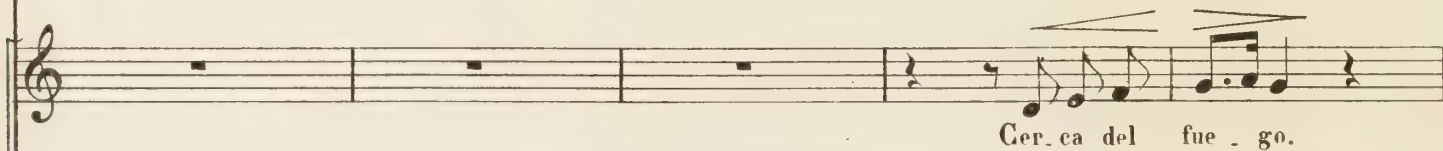
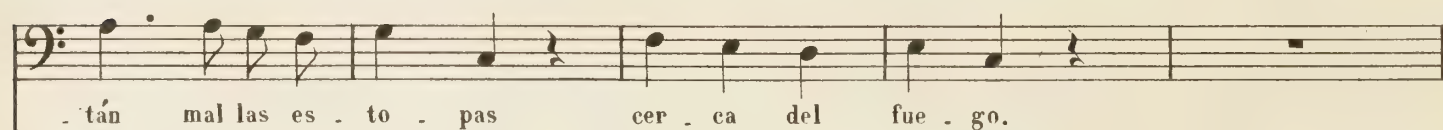
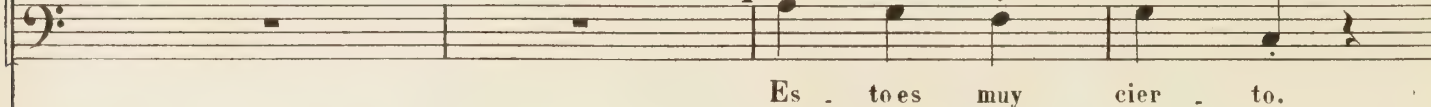
Tiples.

p 1^{as} y 2^{as}

Tenores.

p

Bajos.

p

Tenores. **pp**

El que tie - ne en su ca - sa mu - ger y

p *Timbal.*

Tiples 1.^{as} **pp** *pp* 2.^{as}

Mu - ger y tro - pa. Mu - ger y

Tenores. tro - pa. *Bajos.* Mu - ger y

pp

Tenores.

tro - pa. Es - té de no - che en ve - la de di - a en ron - da.

tro - pa.

1.^{as} *p* 2.^{as}

De di - a en ron - da. De di - a en ron - da.

Bajos. *p*

De di - a en ron - da.

Tenores. *pp* 1.^{as} y 2.^{as} *Tenores.*

Es - to es lo cier - to. Es - to es muy cier - to. Que es -

pp

Es - to es muy cier - to.

sf

tán mal las es - to - pas cer - ca del

NICOLÁS. ***ff***

Cer - ca del fue - - - go cer - ca del fue - - -

Tiples. ***ff***

Cer - ca del fue - - - go cer - ca del fue - - -

Tenores. ***ff***

fue - - go Cer - ca del fue - - - go cer - ca del fue - - -

Bajos. ***ff***

Cer - ca del fue - - - go cer - ca del fue - - -



- go cer - ca del fue - - - go.

- go cer - ca del fue - - - go.

- go cer - ca del fue - - - go.

- go cer - ca del fue - - - go.



ff Timbal solo.

Tiples.

ff

Cu - chi cu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

Tenores.

ff

Cu - chi cu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

Bajos.

ff

Cu - chi cu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

ff Todos. **pp**

pp

eu - chi eu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

pp

eu - chi eu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

pp

eu - chi eu - chi chir eu - chi eu - chi char eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi eu - chi char

Cuerda sola.

pp

NICOLÁS.

ff Cu - chi eu_chi eu_chi char. _____

Tiples.
ff Cu - chi eu_chi eu_chi char. _____

Tenores.
ff Cu - chi eu_chi eu_chi char. _____

Bajos.
ff Cu - chi eu_chi eu_chi char. _____

ff

N.º 1.^{his}

PIANO

p Cuerda sola.

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 4 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

Nº 2. COUPLETS DE LA RISA.

Allº moderato.

(Con arrogancia)

ANDRES.



PIANO.



Cuerda.

ff *p*



na - die me - jor a - si po - dré a so - las pen - sar sin te - mor



s *sf* *s*



y co - mo yo no ce - jo en mi pro - yec - to au - daz ¡ve - rá muy pron - to el



s

Allegretto.

vie-jo de lo que soy ca - paz.

Violin 1^o

s *p*

Ya que al pa-dre sin ce-sar no tran-si-je con mi a-mor me las
plan sa-bré ven-der tan te-rrible o-po-si-cion que en a-

Flt. y Clte.

pp

tie-ne que pa-gar e-se buen Co-rre-gi-dor yo le ju-ro vo-to á cien que he de
-mor hay que te-ner mu-cha au-da-cia y de-ci-sion no ha lle-ga-do á sos-pe-char lo que

-dar-le que sen-tir pues si el plan me sa-le bien se ten-drá que a-rre-pen-tir
tra-mo des-de aquí ni se pue-de i-ma-gi-nar que su ni-ña es pa-ra mí

All^o moderato.

Ca - da vez que en la ca - lle ve o á su ni - ña
Al mi - rar de sus o - jos el cla - ro bri - llo

pp

Madera.

con su cuer - po de blon - das y su bas - qui - ña me
á tra - vés de las on - das del re - bo - ci - llo no

vuel - vo lo - co y el co - ra - zon me
se que sien - to que el co - ra - zon sea

Madera.

ro - ba po - qui - to á po - co po - qui - to á
- gi - ta aun mas vio - len - to aun mas vio -

p *pp*

po - co Aun - que el se nie - gue y ha - ga in - ca - pié
len - to Aun - que el se nie - gue etc.

Un poco mas animado.

su - vi - gi - lan - cia bur - lar sa - bré ja ja ja ja, Pri - sa me

dá di - cho so es - toy go - zan - do ya, ja ja ja ja, Po - bre se - ñor no sir - ve ser Co - rre - gi -

- dor ja ja ja ja va - ya u - na ca - ra que pon - drá, ja ja ja ja ja ja ja

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 9 Pts.

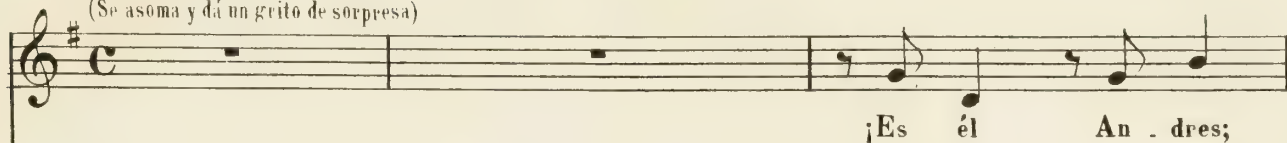
(Sirve también para piano solo)

Nº 3. DUO DE TIPLES.

All.^o agitato.

(Se asoma y dá un grito de sorpresa)

ELENA.



PIANO.



ANDRES.

¿Que mi - ro?

E - le - na pri - ma mi - a



(Corre á abrazarla)

¿tua. qui

.yen e -

.se tra -

.ge?

no a -

cier -

toá compren.



ELENA.

der. Por Dios ha-bla mas ba-jo que hay gen-te que me es pi-a y co-mo me des-

The musical score for Elena's first vocal line is in G major, 2/4 time. It consists of three measures. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with triplets of eighth notes.

ANDRES.

-cu-bran lo he-cha-mos á per-der. Pe-ro di-me por fa-vor ¿á que vie-nee-se dis-

The musical score for Andres's first vocal line is in G major, 2/4 time. It consists of three measures. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and triplet treble line.

ELENA.

ANDRES.

-fraz? Son re-cur-sos del a-mor y el a-mor es muy au-daz. ¡No me es pli-co ver-te a-

The musical score for the second vocal lines of Elena and Andres is in G major, 2/4 time. It consists of three measures. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and triplet treble line.

ELENA.

ANDRES.

ELENA. Mitad del tiempo.

-sí! ¡Es di-fi-cil ya lo sé! ¿Pe-ro co-mo es-tas a-quí? Ó-ye-me y te lo di-

The musical score for the third vocal lines of Elena and Andres, and Elena's final line, is in G major, 2/4 time. It consists of three measures. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and triplet treble line.

Allegretto.

34

re.

cres. string:

p

pp *cres.*

dim: e rall:

dim: e rall:

a tempo.

ELENA. (Entra tímida y apasionada)

cres.

pp Si - guiendo los con - se - jos de un gua - po - mo - zo que me e - na - mo - ra

pp Cuerda con sordina.

pp *cres.*

hu - í de mí con - ven - to sin que me vie - ra la su - pe - rio - ra

cres.

mas acentuado el *cres.*

pp *cres.*

ya - quién es - ta - hos - te - ri - a don - de me o - cul - to muy a - sus - ta - da

p rit. *a tempo.* *pp*

mi no - vio que me quie - re ven.drá a bus - car - me de ma - dru - ga - da

Pe - roes tan - to mi mie - do que me ha - ce es - tre - me - cer

y te - mo que des - cu - bran que soy u - na mu - ger.

ANDRES. (Con alegría) *cres.*

¿Con que una es - ca - pa - to - ria? pues ahí no es na - da lo que me gus - ta!

pp *mas acentuado el cres.*

ya ve o pri - ma mi - a que es po - ca co - sa lo que te a - sus - ta

mas acentuado aun el cres.

Es - tan - do ya a - tu - la - do ya no hay pe - li - gro yo te pro - te - jo

al dia - bloe sos te - mo - res y sé a - tre - vi - da te lo a - con - se - jo

pp

yes - cú - cha me un mo - men - to pres - tan - do me a ten - cion

que vo - y en dos pa - la - bras á dar - teu - na lec - cion.

Madera, *pp* Cornetines, *cres.* string:

All.^o moderato.

ff Trombones. Todos, *ff*

ELENA. (Con mucha valentia)

Si no quie - res que co - noz - can que eres mu - ger

p

es - pre - ci - so que de - se - ches tu tí - mi - dez ten sol - tu - ra en tus mo -

da - les tén - mas va - lor yan - daa - sí con a - rro - gan - cia co - mo an - do yo

ff

(Andando con mucha desenvoltura)

Si. na mo. za de la

ca. sa lle. ga á sa. lir ya tu la. do se pre. sen. te vi. niendo a. qui

(Ahuecando la voz)

con la ma. no en la cin. tu. ra di. le al pa. sar vi. vael rum. bo de las

(Natural)

mo. zas de ca. li. dad Si al. gun hom. bre te pro. vo. caó ar. ma cues. tion

(Natural)

mi - ra - le co - mo di - cien - do a - quíes - toy yo! que en cues - tio - nes y dis -

pu - tas no hay que du - dar _____ siem - pre ven - ce á sue - ne - mi - go quiengri - ta

ELENA. Ah! _____ (Animada)

mas quiengri - ta mas quiengri - ta mas si _____ Ya que di - ces que de -

se - che mi ti - mi - dez _____ des - de lue - go te o - be - dez - co ya - si lo ha -

ré y siun hom bre me pro vo ca fie roy te naz

ELENA. *Molto vivace.* *p*

le habla - ré co - mo si fue - ra de igual á i - gual. Tu

ANDRES. *p*

(Si sa - bes fin - gir no exis - te te .

Molto vivace. *pp*

voz al o - ir - - - - - me in - - - - -

mor y ha - brán de se - guir cre - yen - do el e - rror Que no e - res mu - ger les has de pro -

fun - de va - lor y

bar y ha - cien - do - lo a - si te pue - des sal - var si sa - bes fin - gir no e - xis - te te -

cres poco a poco.

si hay que fin - gir lo ha -

mor y ha - brán de se - guir cre - yen - do el e - rror Que no e - res mu - ger les has de pro -

ré sin _____ te - mor tu voz al o - ir - me in - fun - de va -

bar y ha - cien - do - lo a - si te pue - des sal - var si sa - bes fin - gir no e - xis - te te -

ff

lor y si hay que fin gir lo ha ré sin te mor me sien to cre cer o yen do te ha
mor y ha brán de se guir cre yen do el e rror que no e res mu ger les has de pro

blar yes pe ro que a sí me pue do sal var me sien to cre cer o yen do te ha
bar y ha cien do lo a sí te pue des sal var que no e res mu ger les has de pro

blar yes pe ro que a sí me pue do sal var yes
bar y ha cien do lo a sí te pue des sal var y ha

pe - ro que a - sí y es pe - ro que a - sí

cien - do lo a - sí y ha cien - do lo a - sí

me pue - do sal - var y es pe - ro que a - sí me pue - do sal - var y es pe - ro que a -

te pue - des sal - var ha - cien - do lo a - sí te pue - des sal - var ha - cien - do lo a -

sí me pue - do sal - var,

sí te pue - des sal - var,

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MUSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 6 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

N.º 4. DUO DEL MINUÉ.

Allegretto.

D.º ANTOLIN.

Corregidor.

Chist

chist.

Chist

chist

PIANO

pp

COR.

(Con misterio)

Venga us . te a . cá

D.º An . to . lin

mu . cho si . gi . loy pre . cau .

- cion

que en mi po . der

es . tán al fin

e . sain . fe . liz ye . se bri .

D^a ANT.

- bon. De - cis muy bien te - neis ra - zon ha - me ya da - do en la na -

f *pp*

- riz que al fin cae - rán ba - jo su ac - cion e - se bri - bon ye - sain - fe -

COR.

Ho - rror Je - sus y co - mo es - ta la ju - ven - tud.

D^a ANT.

- liz ho - rror Je - sus y co - mo es - ta la ju - ven - tud.

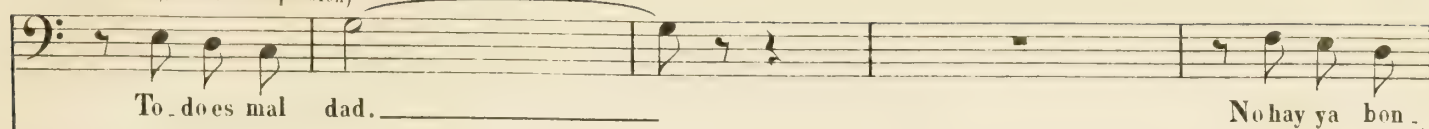
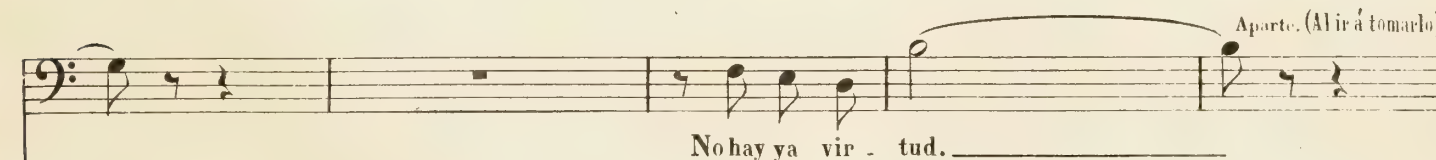
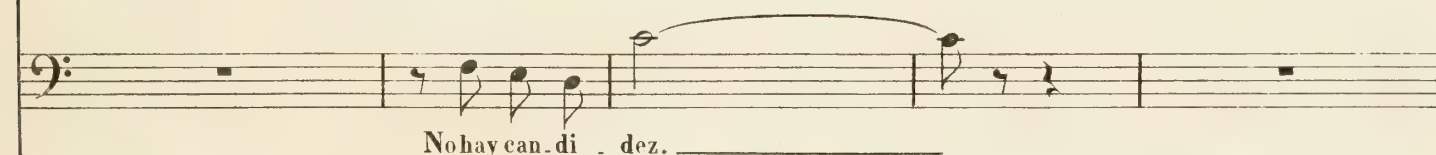
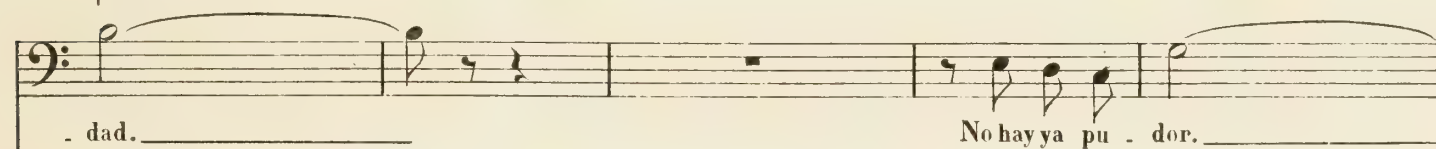
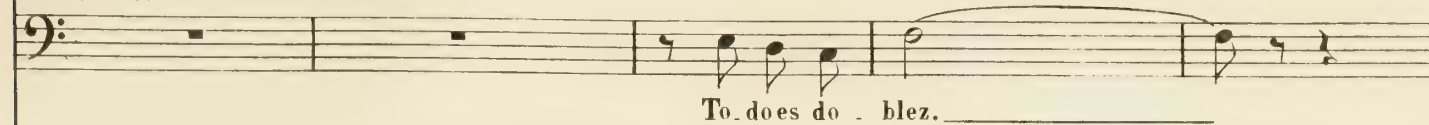
Metal y Madera. Madera. Madera.

f *p* *sf* *pp* *p*

Cuerda.

p *sf* *p*

COR. (Exagerando la expresion)

D^{ra} ANT.

f ho - rror *p* Je - sus me val - ga Dios que ju - ven -

f - pé ho - rror Je - sus me val - ga Dios que ju - ven -

Metal y Madera.

ff *p* *sf*

D² ANT. (Con acento grave)

tud. En vez de estar en o - ra - cion con el tri - sa - gio ó el ri - tu -

Trompa. Guerra

p

al o - cu - pa to - da sua - ten - eion la con - tra - dan - za mun - da -

COR.

nal. Ya no hay vir - tud ni honor ni fé so - lo a - le - man - das y mi - nu -

(Cambiando de expresion)

é y la ver - dad di - cha en su ho - nor es que es un bai - le ten - ta.

*D^a ANT.**pp rall.**COR.***Tiempo de Minué.**
pp (De falsete)

dor. Si se ñor muy ten - ta - dor (Hablado) Porque mire usted la la ra la la ra la ra
que aquello de.... Violin solo.
pp Mas lento.

D^a ANT.

(De falsete)

la la ra la ra la ra la la ra la ra (Hablado) Pues y aquello otro de.... la la ra la la ra la ra

la la ra la ra la ra la la ra la ra la.

ppp

6 All.^o moderato.

COR. y D^o ANT.

Je - sus Je - sus que a - tro - ci - dad no hay que per - der. la gra - ve -

Cuerda sola.

Todos.

ff

ba - jo su ac - cion

dad aho - ra que están ba - jo mi ac - cion e - sa in - fe - liz ye - se bri - bon.

COR.

Ya lo pi - lle' vo - to al chá - pi - ro no ha - brá perdon ni pie - dad _____

D^o ANT.

Ya lo pi - lle' vo - to al chá - pi - ro no ha - brá perdon ni pie - dad _____

f

Tiempo de Minué.

aun - que se ven - ga con lá - gri - mas hoy se rá e - nér - gi - ca mi vo - lun - tad.

aun - que se ven - ga con lá - gri - mas hoy se rá e - nér - gi - ca mi vo - lun - tad.

pp Trompa.

(Bailan)
Violin solo.

pp

COR.

Allegro.

Je-sus que a.tro.ci.

D^{na} ANT.

Allegro.

Je-sus que a.tro.ci.

ff
tr

. dad que a.tro.ci . dad que a.tro.ci . dad.

. dad que a.tro.ci . dad que a.tro.ci . dad.

tr

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 5 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

N.º 5.ª CALESERAS.

Allegretto.

PIANO

ff Todos. *P* Oboe y Clarinetes. *P* Violines.

The piano introduction is in 2/4 time, key of D major. It features a lively melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked *ff* for the piano and *P* for the woodwinds and strings.

NICOLÁS.

VICTORIA.

Ya está lis.ta la ca . le . sa

del Señor Corregi . dor.

Cuando si . a lo dis .

The piano accompaniment for the first vocal entry is in 2/4 time, key of D major. It features a rhythmic accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. The dynamics are marked *ff* for the piano and *P* for the woodwinds and strings.

CORREGIDOR.

ELENA.

ANDRÉS.

- pon . ga.

Cuan.to mas pronto me . jor.

So.lo a.sí puedo sal . var . me.

Le sa.lí o el plan al re .

The piano accompaniment for the second vocal entry is in 2/4 time, key of D major. It features a rhythmic accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. The dynamics are marked *ff* for the piano and *P* for the woodwinds and strings.

COR.

D.ª ANTOLIN.

.vés.

Es.ta no.che me de . claro Co.mo dos yu . na son tres.

A mi sor.de nes le

The piano accompaniment for the third vocal entry is in 2/4 time, key of D major. It features a rhythmic accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. The dynamics are marked *ff* for the piano and *P* for the woodwinds and strings.

ELENA. ANDRES.

ten - go. Ya lo sé que pre-soes No es pe-tar-do el que se lle - va, Si supie-ra bien quien

COR. NICOLÁS. COR.

soy. ¡Cuan - do gus - ten! Al mo - men - to. Ya no hay tiem - po que per -

NICOLÁS. COR.

der. En co-gien-do yo la tra-lla Ya ve-rán lo que es co - rrer. (¡Que gua - pa

D^a ANTO LIN. ANDRES. COR.

es!) (¡Que hu - mil - de es - tá!) Va' - mo - nos pues. Va' - mo - nos

NICOLÁS.

ya Vá monos ya _____ Encuan to las mu. las o. y en que un gri. ta

And. y Vict.

Vá monos ya _____

Cor. y D^{na} Ant.

Vá monos ya _____

Nicolás.

Vá monos ya _____

f *ff* *pp* Cuerda sola.

¡ha. la co. ro. ne. la! ¡ha. la car. me. li. ta! sa. len dis. pa. ra. das en sua. gi. ta. cion

f

ANDRES.

mu. cho mas de. pri. sa que u. na ex. a. la. cion. Aho. ra si que pue. do ver á mi Ro. si. ta

f *p* Flta. Clte. y Cornetín.

¡ha - la co - ro - ne - la! ¡ha - la car - me - li - ta! So - lo de pen - sar - lo la - te el co - ra - zon

Cuerda P^{to}

COR.

¡Si su - pie - rael vie - jo que yo soy va - ron. ¡Ha - la co - ro - ne - la! ¡ha - la car - me - li - ta!

f Cuerda.

¡Va - ya - na mu - cha - cha re - que - te - bo - ni - ta! U - naa - sí bus - ca - ba yes - ta es la oc - ca - sion

f

ELENA.

¡Sie - lla fue - ra due - ña de su co - ra - zon. Ver - me en el con - ven - to so - lo a - sí se - vi - ta

p Fta. Cte. y Cornetin.

¡ha - la co - ro - ne - la! ¡ha - la car - me - li - ta! Vir - gen del Am - pa - ro que com - pli - ca - cion

sf Cuerda Pto *p*

D^o ANTOLIN.

sies - te sos - pe - cha - ra la com - bi - na - cion. ¡Ha - la co - ro - ne - la ¡ha - la car - me - li - ta

sf

ya ca - yo en las re - des la co - le - gia - li - ta En cuan - to a - ma - nez - ca vuel - ven re - clu - sion

sf

VICTORIA.

ya - sí ha - bré cum - pli - do con mio - bli - ga - cion. Aho - ra se la lle - van á es - ta po - bre - ci - ta

pp Cuerda sola.

¡ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta y co-mo cas-ti-go sies quenohayperdon

ELENA.

tie-ne de bo-rra-jas u-nain-di-ges-tion. ¡Ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

And. y Vict.

¡Ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

ff Madera y Cornetin.

Elena.

ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

And. y Vict.

ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

Cor y D^{na} Ant.

¡Ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta ¡ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

Nicolás

¡Ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta ¡ha-la co-ro-ne-la ¡ha-la car-me-li-ta

ff

¡ha - la co-ro-ne - la ¡ha - la car-me - li - ta hala.

¡ha - la co-ro-ne - la ¡ha - la car-me - li - ta hala.

¡ha - la co-ro-ne - la ¡ha - la car-me - li - ta hala.

¡ha - la co-ro-ne - la ¡ha - la car-me - li - ta hala.

Trompas Cornetines y Trom:
ff

8^a

ff

ff

Moderato.

8^a

Cada parte un com-pás de las anteriores

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 6 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

N.º 5.^B INTERMEDIO.

Moderato.

Campana (lejos)

PIANO

pp Cuerda sola con sordina.

Musical score for the beginning of the intermedio. It features a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. The piano part consists of a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. A distant bell sound is indicated by a series of notes in the right hand. The lyrics are: "An - ge - lus Do - mi - ni nun - tia - vit Ma -".

CORO. (á voces solas.)

Tiples. (Tan lejos que apenas se oiga)

pp

An - ge - lus Do - mi - ni nun - tia - vit Ma -

Musical score for the chorus. It features a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. The piano part consists of a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. A distant bell sound is indicated by a series of notes in the right hand. The lyrics are: "ri - æ An - ge - lus Do - mi - ni An - ge - lus An - ge - lus."

(Perdiéndose materialmente el sonido)

(1) Allegretto.

Musical score for the chorus. It features a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. The piano part consists of a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. A distant bell sound is indicated by a series of notes in the right hand. The lyrics are: "ri - æ An - ge - lus Do - mi - ni An - ge - lus An - ge - lus."

Flautin.

dol:

pp Cuerda con sordina.

Un Pastor.

(Va pasando y se aleja)

Musical score for the pastor. It features a piano accompaniment in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. The piano part consists of a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. A distant bell sound is indicated by a series of notes in the right hand. The lyrics are: "En - treo - ve - jas me pa - so de E - ne - ro á E - ne - ro -".

(1) Este intermedio puede acortarse en el teatro yendo desde este compás á la Ø

P. M. 8505.

Y ca . si ten . go la . nas co . moun bo . rre . go —

En . tre o . ve . jas me pa . so de E . ne . ro á E . ne . ro —

Y ca . si ten . go la . nas co . moun bo . rre . go —

(Óyese algun balido de ovejas)

En . tre o . ve . jas me pa . so de E . ne . ro á E . ne . ro —

All' animato.

Tenores.

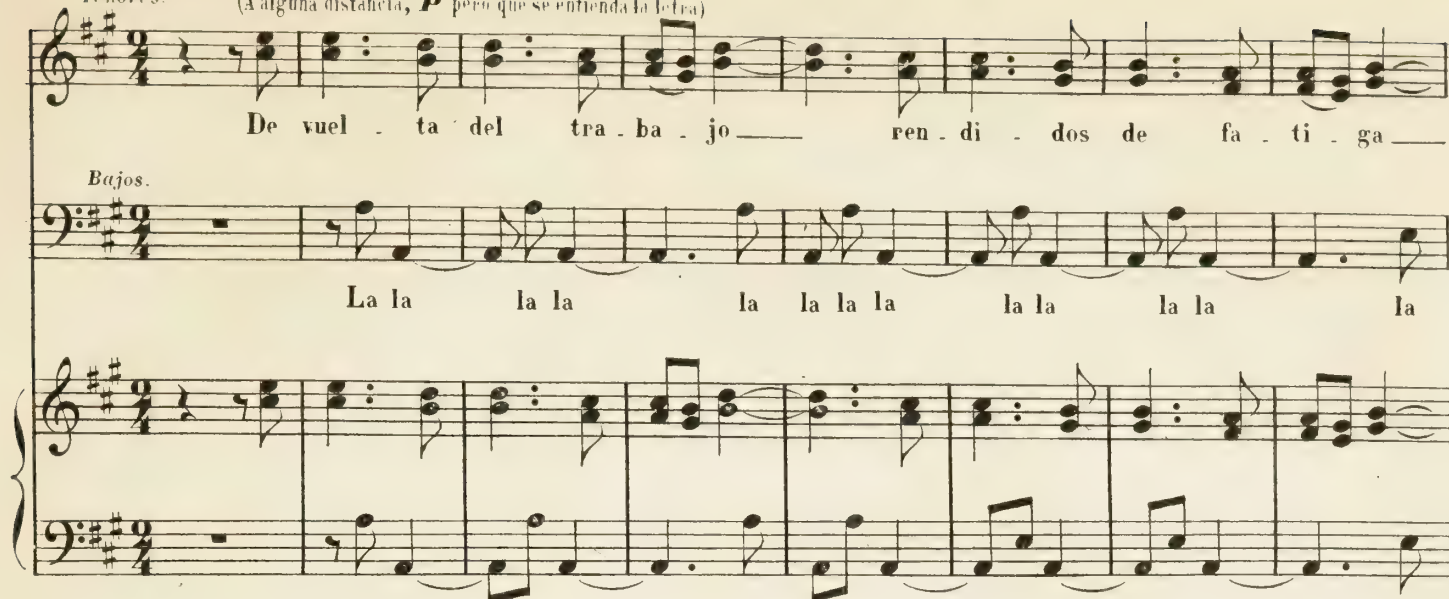
(A alguna distancia, **p** pero que se entienda la letra)

5

De vuel - ta del tra - ba - jo — ren - di - dos de fa - ti - ga —

Bajos.

La la la la la la la la la la



— si - ga - mos del a - ta - jo — la mis - ma di - rec - cion —

la la la la la la la la la la la la la la



que es ho - ra del re - po - so — y á des - can - sar nos lla - ma —

la la la la la la la la la la la la la la



si - gá - mos del a - ta - jo — la mis - ma di - re -

la la la la la la la la la la la la la la

Lento. *Un Labrador.*

cion — Al que la-bra la

la la —

Lento.

sf *8^a* Madera y Trompas.
Cuerda Pto *ppp*

tie-rra — to - dos los di - as — pe - did que os cuen - te pe - nas — y no a - le -

gri - as — ¡Que es co - sa du - ra — es - tar siempre mi - ran - do su se - pul -

Tenores. *f* *(Algun grito característico)*

tu-ra! Es tar siem pre mi ran do su se pul tu ra —

Bajos.

Es tar siem pre mi ran do su se pul tu ra —

ff *pp* *dim.*

ff

Al que la bra la tie rra to dos los di as pe did que os cuen te

Labrador y Bajo. *ff*

Al que la bra la tie rra to dos los di as pe did que os cuen te

ff *ff*

pe nas y no a le gri as Que es co sa du ra es tar siem pre mi ran do la se pul .

pe nas y no a le gri as Que es co sa du ra es tar siem pre mi ran do la se pul .

ff *ff*

(Campana lejos)
(Grito mas lejano)

tu-ra! — Es-tar siem-pre mi-ran-do su se-pul-tu-ra. —

tu-ra! — Es-tar siem-pre mi-ran-do su se-pul-tu-ra. —

Claves y Violines. *p*

Tiples. (Como antes)

An-ge-lus.

dim: *ppp*

Allegretto.

Pastor. (Tan lejos que apenas se oiga)

En-tre o-ve-jas me pa-so de E-ne-ro á E-ne-ro

ppp dol:

Y ca-si ten-go la-nas co-mo el bo-

All.^o molto vivace.

- pre - go —

En tre ó ve - jas me pa - so de E - ne - ro á E - ne - ro.

pp

sf *p* *sf*

cres. *ff*

ff (Voces) Hala Coronela. *ff* Hala Carmelita. *pp*

ff

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 7 Pts.

(Sirve tambien para piano solo)

Nº 5.^c CORO DE ALGUACILES Y CRIADAS.

All.^{to} animato.

TIPLES. 1.^{er} grupo. Unas. Otras.

¡No se les o - ye! ¡No se les

PIANO Flta y Oboe. Cuerda. *pp*

Todas. 2.^o grupo. Unas.

vé! Es muy es - tra - ño que a - qui no es - tén! ¡No se les

pp

Otras. Unas. Otras.

o - ye! ¿Don - de es - ta - rán? Hoy no han su - bi - do ¿Por - que se - rá?

Los dos grupos.

En cuan.to sa . le mi se . ñor se cue.lan to . dos en tro . pel ron .

Cte y Fagot.

pp

dan.do nos en de.rre . dor co.mo las mos . cas á la miel.

Fta y Cite

1.^{er} grupo. 2.^o grupo. 1.^o 2.^o

¡No se les o . ye! ¿Don.de es.ta . rán? ¡Hoy no han su . bi . do! ¿Por. que se .

Cuerda.

ppp

Todas.

ra'?

¡Si.lencio! ¡ya se a . cer.can! ¡que pi . ca . ro.nes! ¡a. qui llega el en .

f *p*

f *pp*

pp

jam-bre de mos-car-do-nes! co-moes-de pre-su-mir-nos quieren cor-té-jar! ¡Nos va-mos á re-

pp

ff *pp*

ir ha-cien-do les ra-biar!

ff *pp* Metal.

p Cuerda sola.

Tenores. (Boca cerrada; imitando el zumbido del moscardon)

f

Bajos.

f

Trompas y Cornetin con sordina.

ff *pp* Cont. *sf* *pp*

p

Di-me lin-da mu-cha-cha di-me al instan-te si es-te po-bre corche-te se-rá tua-

p

Di-me lin-da mu-cha-cha di-me al instan-te si es-te po-bre corche-te se-rá tua-

p *Triples.*

- man - te. Pa-ra mo-zas ga-rrí-das de vein-te a bri-les son men - gua-do par-ti-do los al-gua-

- man - te.

3 *Tenores.*

- ci - les. Di-me que es lo que quie-res ni-ña he-chi-ce-ra! por lo-grar tus fa-vo-res mi vi-da

Bajos.

Di-me que es lo que quie-res ni-ña he-chi-ce-ra! por lo-grar tus fa-vo-res mi vi-da

3

Tiples.

die - ra. Pa - ra ser mi corte - jo quierounu - si - a que me compreagradasde gran va -

die - ra.

(Separándose de pronto como si oyeran ruidos en la calle)

lia. (Ya sehaa.sus - ta - do yha da - do

Tenores.

Eh eh.

Bajos.

Eh eh.

Tiples.

vuel - ta) (Es - tees un mos - ca que no la

f *pp*

suel.ta! Pues... co.mo

Bajos. i . ba di.cien.do *Tenores.*
 quie.ron u . si . a que me com.pre ar.ra.ca das de gran va . li . a. Yo en lu .

Yo en lu .

- gar de esas jo . yas 3 (Riéndose)
 pue.do o.fre.cer.te un a . mor que no a.ca.be mas que en la muer.te. — ¿Con que a.

- gar de esas jo . yas 3
 pue.do o.fre.cer.te un a . mor que no a.ca.be mas que en la muer.te. —

(En tono de burla)
 - mo.res en se.rio? ¡Te has vuel.to lo . co! El a . mor es al . ha . ja que a dor na po . co! ¡Qui . te .

Tiples.
se pues si quie.re que no me pe - ta ¡va.len más dos cin - ti.llos y una es.co - pe - ta
Tenores.
Bajos.
Eh? eh?
Eh? eh?
Cte. Fagot y Vlin.
Tiples.
p
(No se con - for - ma con lo que he ha - bla - do
Metal.
f *pp* Fla. y Oboe.
Cte. Fagot y Vlin.
Y co - me es mos.ca ya se ha a - mos - ca - do
Metal.
f *pp* Fla. y Oboe.
pp
¡ja, ja, ja! Que triste es - tá!
¡ja, ja, ja! Pobre in - fe - liz!*pp*

¡ja, ja, ja! Hoy de pe - sar ¡ja, ja, ja! Se va á mo - rir mar che mo.

nos... A.dios! a - dios! ¡ja, ja, ja! A.dios, a - dios! A

Madera.

Cuerda.

A - dios! ja, ja ja, A

Todos.

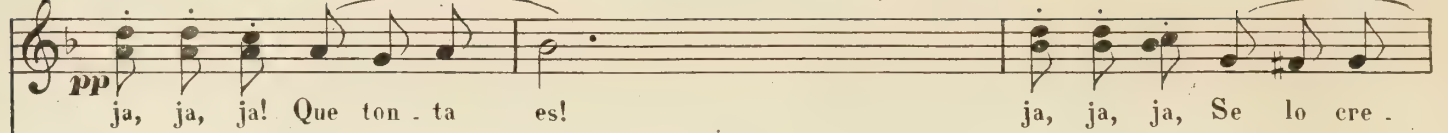
(Casi sin sonido)

A - dios! ja, ja, ja A - dios!

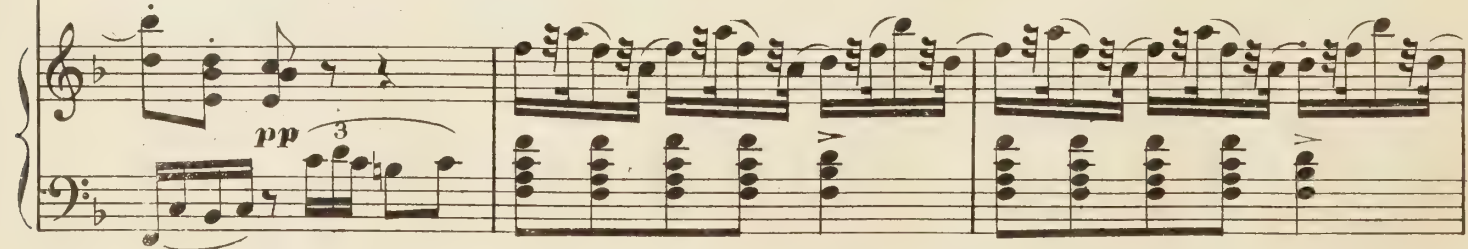
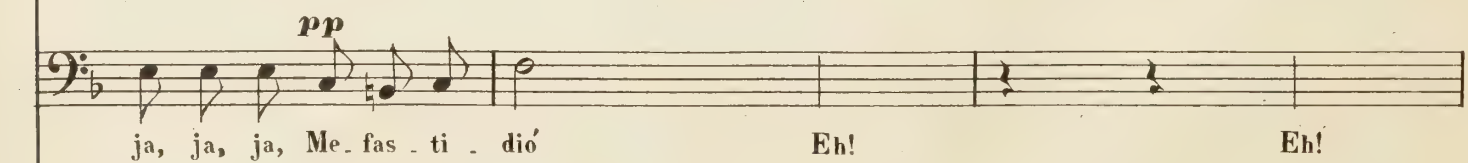
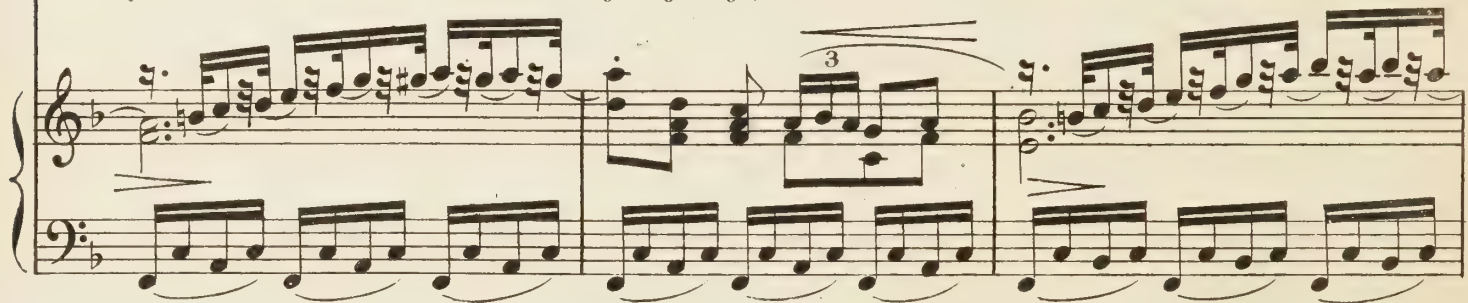
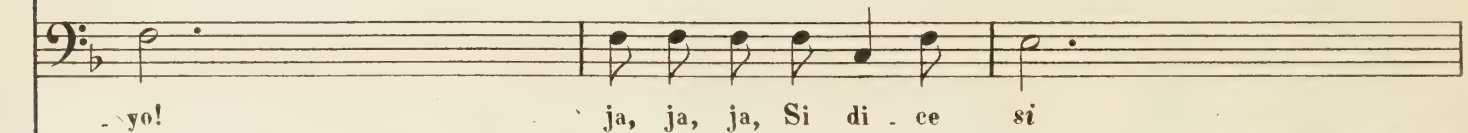
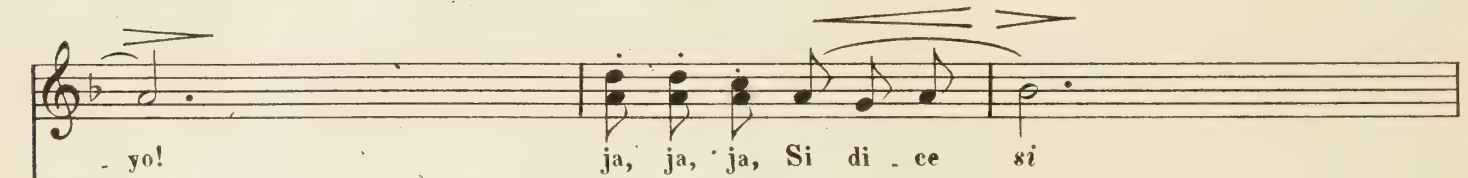
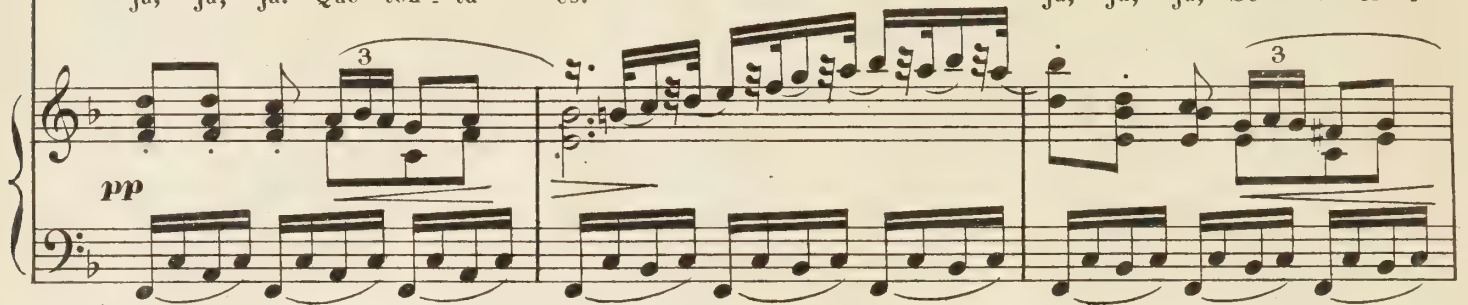
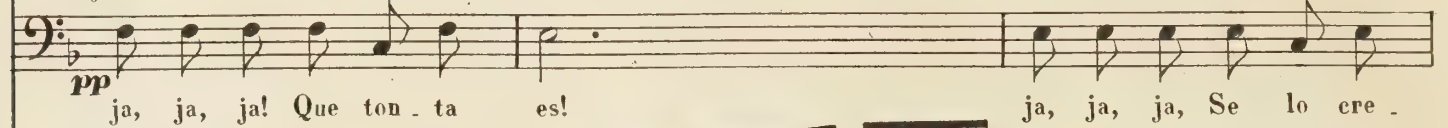
Fta. y Oboe.

I.^o tempo.

Tenores.



Bajos.



De-be-mo-nos mar - cha y es-tar o - jo a-vi - zor, que a-ca-ba de lle - gar el buen Co-rre-gi -

p

De-be-mo-nos mar - cha y es-tar o - jo a-vi - zor, que a-ca-ba de lle - gar el buen Co-rre-gi -

Madera sola.

p

(Se ván á saltitos, como entraron)

- dor.

- dor.

Cuerda.

f *cres.* Metal.

ff

ff

EL SEÑOR CORREGIDOR

ZARZUELA EN UN ACTO

Letra de D. FIACRO IRÁYZOZ

MÚSICA DEL Mtro.

R. CHAPÍ.

Propiedad.

Pr. 1 Pta.

(Sirve tambien para piano solo)

FINAL.

(Riendose entre ellos, del Corregidor)

ELENA y ANDRES.
 ¡Ja!ja!ja ¡ja Po-bre se- ñor no sir-ve ser Corregi- dor!ja!ja!ja ¡ja Buenlancees.tá vayau-na
ROSA y VICTORIA.
 ¡Ja!ja!ja ¡ja Po-bre se- ñor no sir-ve ser Corregi- dor!ja!ja!ja ¡ja Buenlancees.tá vayau-na
D^o ANTOLIN.
 ¡Ja!ja!ja ¡ja Po-bre se- ñor no sir-ve ser Corregi- dor!ja!ja!ja ¡ja Buenlancees.tá vayau-na
PIANO.
pp *ff* *pp*

ri-saque me dá ¡ja ¡ja ¡ja ja Vayau-na ri-saque me dá.
 ri-saque me dá ¡ja ¡ja ¡ja ja Vayau-na ri-saque me dá.
 ri-saque me dá ¡ja ¡ja ¡ja ja Vayau-na ri-saque me dá.
cres.

Musical accompaniment for the piano solo section.

M Chapí y Lorente, Ruperto
1503 [El señor corregidor.
C463S4 Piano-vocal score. Spanish,
El señor corregidor
Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
